

Prof. univ. dr. Adina-Lucia Nistor  
Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" Iasi  
Facultatea de Litere  
Departamentul de Limbi si Literatura Straine  
Germanistica  
B-dul. Carol I. Nr. 11  
RO- 700506 Iasi  
Mail: [lnistor@uaic.ro](mailto:lnistor@uaic.ro)  
Tel. 0729-785020

## LISTA LUCRĂRILOR ȘTIINȚIFICE PUBLICATE:

### Cărți publicate (unic autor):

- 2001: *Rumänisch-deutsche/siebenbürgisch-sächsische Sprachinterferenzen im Südwesten Siebenbürgens*. Iași 2001, Casa Editorială Demiurg, ISBN: 973-8076-35-8, 242 p.
- 2008: *Vorchristliches und christliches Sonnwend-Brauchtum im deutschen Sprachgebiet. Jul und Weihnachten. Mittsommer und Johanni*. Iași 2008, Editura Sedcom Libris, ISBN: 978-973-670-288-4, 215 p.
- 2014: *Structura morfematică a grupului nominal în limba germană*. Cluj Napoca 2014, Editura Casa Cărții de Știință, ISBN: 978-606-17-0626-6, 282 p.
- 2020: *Von Aachmann bis Zillmann. Studien zu 73 Familiennamen auf -mann in Deutschland*. Cluj-Napoca 2020, Editura Casa Cărții de Știință, ISBN: 978-606-17-1656-2, 303 p.
- 2020: *Familiennamen auf -mann in Deutschland. Studien zu einem vielfältigen Namentypus*. Cluj-Napoca 2020, Editura Casa Cărții de Știință, ISBN: 978-606-17-1657-9, 272 p.
- 2022: *Interkulturelle Begegnungen. Beiträge zu Literatur, Sprache und Kultur des siebenbürgischen Unterwaldes*. Leipzig 2022, Leipziger Universitätsverlag, ISBN: 978-3-96023-460-9, 196 p.

### Traduceri publicate:

- 2015: Tresa Rüthers-Seeli: *Jeu sai e sai da nuot / Ich weiß und weiß von nichts / Știu și nu știu nimic*. Traducere și Postfață de Adina-Lucia Nistor, cu o Prefață de Lăcrămioara Peterscu, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca 2015, ISBN: 978-606-17-0865-9, 98 p.
- 2020: Rezumat in Limba germană (Zusammenfassung) a monografiei *Biserica „Sfinții 40 de Mucenici“ din Iași* a Preotului Ic. Rusu Ioan, Editura Doxologia, Iași 2020, ISBN: 978-606-666-899-6, p. 124-126.
- 2022: Bernd Rüthers: *Prelegeri juridice*. Traducere și Postfață de Adina-Lucia Nistor, cu un Cuvânt înainte de Marius Bălan, Casa Cărții de Știință Cluj-Napoca 2022, ISBN: 978-606-17-1954-9, 134 p.

Articole științifice în țară și străinătate:

- 1999: *Einige Merkmale der rumänischen Ortsmundart von Petersdorf.* în: Analele Științifice ale Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, “Comparatisme I”, editat de: Sorina Bălănescu, Secțiunea Limbi străine, nr. 2, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, fără ISBN, p. 51-59.
- 2000: *Sprachegeografische Studie rumänischer Transfers in Siebenbürgen.* În: Jassyer Beiträge zur Germanistik, vol. 8, „Zum Thema Mitteleuropa. Sprache und Literatur im Kontext“. editat de Markus Bauer, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“ Iași și Editura Hartung-Gorre Konstanz, ISBN Iași - 973-9312-73-1, ISBN –Konstanz 3-89649-562-3, p. 99-109.
- 2002: *Niemann, Naumann, Neumann. Ein Beitrag zur Sprachgeschichte und Dialektologie.* în: Jassyer Beiträge zur Germanistik, vol. 9, „Stundenwechsel“, editat de: Andrei Corbea-Hoișie, George Guțu, Martin A. Hainz, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“ Iași, Editura Hartung-Gorre Konstanz și Editura Paideia București, ISBN: 973-596-066-4, 3-89649-796-0, ISBN Iasi 973-8243-42-4, p. 377-383.
- 2002: *Det kann Lehmanns Kutscher ooch... Zur Geografie des Familiennamens Lehmann.* În: Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, Serie nouă, Secțiunea IIIe Lingvistică, editat de: C. Frâncu, D. Irimia, D. Moldovanu, Ana-Maria Minuț, Eugen Munteanu, Tomul XLVIII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, fara ISBN, p. 131-135.
- 2002: *Zur Geschichte der deutsch-rumänischen Sprachtransferenzen in Siebenbürgen.* în: transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumäniens. vol.1, editat de: George Guțu, Beate Schindler-Kovats, Editura Paideia București, ISSN: 1583-6592, p. 244-252.
- 2002: *Austriazismen in Südwest-Siebenbürgen. Eine Fallstudie am Beispiel der deutschen Mundart von Petersdorf bei Mühlbach.* în: Analele Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, Serie nouă, Limbi și Literaturi Străine, editat de: Iulian Popescu, Dragoș Cojocaru, Mihaela Lupu, Tomul V, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, fără ISSN, p. 101-107.
- 2003: *Namengeografie und Namenetymologie. Eine Fallstudie am Beispiel Lippmann.* în: Zeitschrift der Germanisten Rumäniens, volum dublu 21-22/23-24, editat de: George Guțu, Editura Paideia, București, ISSN 1454-4008, p. 510-513.
- 2002-2003: *Recenzie la cartea dtv-Atlas Namenkunde. Vor- und Familiennamen im deutschen Sprachgebiet.* autor: Konrad Kunze, editura dtv-München, 1999. în: Zeitschrift der Germanisten Rumäniens, volum dublu 21-22/23-24, editat de: George Guțu, Editura Paideia București, ISSN 1454-4008, p. 725-726.
- 2003-2004: *“Jeder hāt sing Pöhlche uszedrinke.” Namengeografische Aufschlüsse zur Etymologie der Familiennamen: Pohlmann, Poelmann, Pöhlmann.* în: Analele Științifice ale Universității “Alexandru Ioan Cuza”- Iași, Studia Linguistica et Philologica in Honorem D. Irimia, editat de: Ana-Maria Minuț, Eugen Munteanu, Tomul XLIX-L, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” – Iași, fara ISSN, p. 405-412.
- 2003-2004: *“Heilig ist das Land, das ich liegen sehe...” Zur Metamorphose des donnernden Gottes.* în: Analele Științifice ale Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, Serie

- nouă, Limbi și Literaturi Străine, editat de: Iulian Popescu, Mihaela Lupu, Tomul 6-7, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, fara ISSN, p. 79-92.
- 2003-2004: *Bu(h)(r)mann – Baumann – Bau(e)r. Ein Beitrag zur Wort- und Namengeschichte.* în: Germanistische Beiträge des Lehrstuhls für Germanistik der Lucian-Bloga-Universität, editat de: Maria Sass, Rodica Miclea, Nr. 17/18, Editura Universității Sibiu, ISSN: 1454-5144, p. 159-174.
- 2005: *Diachrone Aspekte der Familiennamen Schu(h)mann, Schu(h)macher, Schuster in Deutschland.* în: Zeitschrift der Germanisten Rumäniens, volum dublu 25-26/27-28, editat de Societatea Germaniștilor din România și Institutul de Germanistică din București, Editura Paideia București, ISSN 1454-4008, p. 255-263.
- 2005: *Klapsmann – Klapsrese, Strohhmann – Strohhfrau, Zappelmann – Zappelbüchse. Das –mann-Suffix und seine weiblichen Gegenstücke in deutschen Schimpf- und Spottwörtern.* în: Analele Științifice ale Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, Signa in Rebus. Studia semiologica et linguistica in honorem M. Carpov, Supliment al secțiunilor Lingvistică și Limbi străine (2005), editat de: Mihaela Lupu, Eugen Munteanu, Florin-Tudor Olariu, Iulian Popescu, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, ISSN 1221-8448, ISSN 1841-916X, p. 243-251.
- 2005-2006: *Christkind, Weihnachtsmann oder Weihnachtskind? Zur Wortgeschichte des Gabenbringers in den deutschen Dialektgebieten.* în: Analele Științifice ale Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, Serie Nouă, Limbi și Literaturi Străine, Tomul VIII – IX, editor: Iulian Popescu, Mihaela Lupu, Ecaterina Volintiru, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” – Iași, ISSN 1841-916X, p. 379 – 393.
- 2007: *Andreaskreuz, Judaskuss, ungläubiger Thomas. Zur Formanalyse biblischer Eigennamen als Appellativa.* în: Analele Universității “Ștefan cel Mare” din Suceava, Seria Filologie, A. Lingvistică, Tomul XIII, Nr. 1, Editura Universității din Suceava, redactor șef: Ioan Oprea, ISSN:1584-2878, p. 89-94.
- 2007: *Andreaskreuz, Judaskuss, ungläubiger Thomas. Zur Inhaltsanalyse biblischer Namen als Appellativa.* în: Jassyer Beiträge zur Germanistik, vol. XI, “Literarische Brückenbauer und Brückenstürzer. Deutschsprachige Autoren zwischen Sprachen und Kulturen 1850-1950.“, editor: Philipp Wascher, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” – Iași și Editura Hartung Gorre din Konstanz, ISBN: 978-973-703-270-6, ISBN: 978-3-86628-152-3, p. 175 – 185.
- 2007: *Zum Synkretismus der Religionen im germanischen Sprachgebiet.* în: Analele Științifice ale Universității “Ștefan cel Mare” din Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul XIII, Nr. 2, Editura Universității din Suceava, redactor șef: Mircea A. Diaconu, ISSN: 1584-2886, p. 133-140.
- 2007: *Zum Wohl, Herr Müller – Thurgau! Versuch einer linguistischen Analyse der Getränkeamen im Deutschen.* în: Analele Științifice ale Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași, (Serie Nouă), Secțiunea IIIe Lingvistică, Studia Linguistica et Philologica in Honorem Vasile Arvinte, Tomul LIII, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” – Iași, ISSN: 1221-8448, p. 233 –241.
- 2007: *Sekundärentlehnungen über das Rumänische in der siebenbürgisch- sächsischen Mundart und in der deutschen Umgangssprache in Südwest- Siebenbürgen.* în: *Zwischeneuropa / Mitteleuropa. Sprache und Literatur in interkultureller*

- Konstellation. Akten des Gründungskongresses des Mitteleuropäischen Germanistenverbandes.* Editori: Walter Schmitz și Jürgen Joachimsthaler, vol. 1, Editura Thelem – Dresden, ISBN: 978-3-93988-08-6, p. 638 – 648.
- 2007: *Zu den Verben auf -ieren in der deutschen Gastronomie.* în: Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza“ din Iași, (Serie Nouă), Limbi și Literaturi Străine, Tomul X, editori: Iulian Popescu, Dragoș Cojocaru, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“ Iași, ISSN: 1841-916X, p. 87 – 95.
- 2008: *Altmann, Altermann, Oltmann(s). Namengeografische Aufschlüsse zur Bedeutungsdifferenzierung der Familiennamen.* în: Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza“ din Iași, Secțiunea IIIe Lingvistică, nr. LIV/2008, redactor responsabil Ana-Maria Minuț, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“ Iași, ISSN: 1221-8448, p. 131-137.
- 2008: *„Frau Königin, Ihr seid die schönste hier, aber Sneewittchen ist tausendmal schöner als Ihr.“ Zum Motiv der Kindesaussetzung in den Märchen der Brüder Grimm.* în: Acta Iassyensia Comparationis „Rațional – Irațional“, vol. 6/2008, Revistă academică anuală consacrată studiilor literare și culturale comparatiste, editată de Catedra de Literatură Comparată de la Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza“ din Iași, redactor șef: Mihaela Cernăuți-Gorodețchi, Editura Universitas XXI, Iași, ISSN: 1584-6628, p. 302-307.
- 2008: *„Exodus“ Hamelensis und die Ostansiedlung deutscher Kolonisten.* în: Revista „Transilvania“, Serie nouă, anul XXXVII (CXIII), Nr. 5/2008, revistă editată de Centrul Cultural Interetnic Transilvania, redactor șef: Corvin Lupu, Sibiu, ISSN: 0255-0539, p. 84-87.
- 2008: *Ökonyme – Eigennamen oder Appellative?* în: Revista „Transilvania“, Serie nouă, anul XXXVII (CXIII), Nr. 7/2008, revistă editată de Centrul Cultural Interetnic Transilvania, redactor șef: Corvin Lupu, Sibiu, ISSN: 0255-0539, p. 42-44.
- 2009: *Germanisches und christliches Winterfest. Jul und Weihnachten - Versuch eines Vergleichs.*, în: Revista „Transilvania“, Nr. 8/2009, Serie nouă, anul XXXVIII (CXIV), revistă editată de Centrul Cultural Interetnic Transilvania, sub autoritatea Consiliului Județean Sibiu, redactor șef Dragoș Varga, Sibiu, ISSN: 0255-0539, p. 88-93.
- 2009: *“Ina poesia ei sco ina casa / Ins sa habitar lien.” “Ein Gedicht ist wie ein Haus / Man kann darin wohnen.” Aspekte der weiblichen Identität in der Lyrik von Tresa Rùthers-Seeli.* în: Die fiktive Frau. Konstruktionen von Weiblichkeit in der deutschsprachigen Literatur, în: Jassyer Beiträge zur Germanistik, vol. 13, editori: Ana Maria Palimariu și Elisabeth Berger, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” Iași și Editura Hartung-Gorre Konstanz; Iași, Konstanz 2009, ISBN: 978-973-703-511-0 și ISBN: 978-3-86628-283-4, p. 405-425.
- 2010: *Die Straßennamen von Petersdorf / Mühlbach. Formanalyse und Nameninterferenzen.* În: „Germanistische Beiträge“ 26/2010, editat de Centrul de Cercetări Filologice și Interculturale Sibiu și Catedra de Germanistică a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, prof. dr. Maria Sass, Editura Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, 2010, ISSN:1454-5144, p. 223-238.
- 2010: *„Bragia / per nos plaids / e lur melodia“ (“Weine für unser Lied / und seine Weise“)* Romanische Minoritäten-Sprachvarianten in der Schweiz, am Beispiel der Lyrik von Tresa Rùthers-Seeli. În: „Germanistische Beiträge“ 27/2010 dedicat

- pof. Dr. Horst Schuller cu ocazia împlinirii a 70 de ani, editat de Centrul de Cercetări Filologice și Interculturale Sibiu și Catedra de Germanistică a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, pof. dr. Maria Sass, Editura Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, 2010, ISSN:1454-5144, p. 210-222.
- 2010-2011: *Nordwestdeutschland – eine eigenständige Namenlandschaft. Fallbeispiel Horstmann.* în: Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza“ din Iași, Limbi și Literaturi Străine, Serie Nouă, Tomurile XIII-XIV/2010-2011, Serie Nouă, redactor șef: prof. dr. Iulian Popescu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“ din Iași, Iași, 2010-2011, ISSN: 1841-916X, p. 21-27.
- 2011: Nistor A. L. , Corbea-Hoișie A., Bărbulescu M.: *Limba și Literatura germană.* În volumul: *Universitatea din Iași (1860-2010). Facultăți, profesori, școli științifice.* Editor: prof. dr. Gh. Iacob, editura Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași, Iași, 2010, ISBN: 978-973-703-589-9, p. 157-163.
- 2011: *Morpho-syntaktische Bedeutungsrealisierungen des Indefinitpronomens man in deutschen und in rumänischen Sprichwörtern.* În: Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza“ din Iași, Serie noua, Secțiunea IIIe Lingvistică, nr. LVII, redactor Ana-Maria Minuț, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“ Iași, ISSN: 1221-8448, p. 93-99.
- 2011: *Petersdorfer Straßennamen gestern und heute. Benennungsmotive.* în: Revista “Transilvania”, Nr. 1/2011, Serie Nouă, anul XL, revistă editată de Centrul Cultural Interetnic Transilvania, sub autoritatea Consiliului Județean Sibiu, redactor șef Dragoș Varga, Sibiu, 2011, ISSN: 0255-0539, p. 56-64.
- 2011: *Digitale Familiennamengeographie und Bevölkerungsmobilität am Beispiel des Namens Lutsch.* În: „Germanistische Beiträge“ 29/2011, editat de Centrul de Cercetări Filologice și Interculturale Sibiu și Catedra de Germanistică a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, pof. dr. Maria Sass, Editura Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, 2011, ISSN:1454-5144, ISSN on-line: 2247-4633, p. 153-159 .
- 2012: *-itis, -iasis, -osis. Herkunft und Bedeutung anhand medizinischer Fachbegriffe.* în: volumul *Vernetze Welt(en) – Germanistik zwischen -täten und -ismen.* Serie nouă „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung“, editat de Carmen Elisabeth Puchianu și Departamentul pentru Știința Literaturii și Culturii, Facultatea de Filologie, Universitatea Brașov , Editura Karl Stutz, Passau 2012, ISBN: 978- 3-88849-161-0, p.137-144.
- 2012: *(Sprach)geschichte und Namengeographie am Beispiel des Namens Pfaff.* În: „Germanistische Beiträge“ 30/2012, editat de Centrul de Cercetări Filologice și Interculturale Sibiu și Catedra de Germanistică a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, pof.dr. Maria Sass, Editura Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, 2012, ISSN:1454-5144, p. 188-200.
- 2012: *-escu. Namenverbreitung in Deutschland.* în: Revista “Transilvania”, Nr. 9/2012, Serie Nouă, anul XL, revistă editată de Centrul Cultural Interetnic Transilvania, sub autoritatea Consiliului Județean Sibiu, director Dragoș Varga, Sibiu, 2012, ISSN: 0255-0539, p. 89-93.
- 2013: *Verwandtschaftsbezeichnungen Onkel und Tante in deutschen Schimpfwörtern,* în volumul 2, *Norm und Abnorm in der deutschen Kultur, Literatur und Sprache. Paradigmen des Bestandes und der Erneuerung,* editat de Carmen Elisabeth

- Puchianu și Departamentul pentru Știința Literaturii și Culturii, Facultatea de Filologie, Universitatea „Transilvania” Brașov, Editura Karl Stutz, Passau, ISBN 978-3-88849-162-7, p. 211-217.
- 2013: *Geografie der Familiennamen Sass/Saß und ihrer Entsprechungen in Deutschland und in Rumänien*, în Revista „Transilvania”, Serie nouă, anul XLI, nr. 1/2013, editată de Centrul Cultural Interetnic Transilvania, Consiliul Județean Sibiu, Dragoș Varga, Sibiu, ISSN: 0255-0539, p. 87-91.
- 2013: *Österreichische Küchensprache in Siebenbürgen*. în: *Worte und Wörter. Beiträge zur deutschen und rumäniendeutschen Wortkunde*, vol. 1, în seria *Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa*, editori: Ioan Lazarescu, Hermann Scheuringer, editura Karl Stutz, Passau, ISBN 978-3-8849-411-6, p. 275-288.
- 2013: *In heroum memoriam. Deutsche und rumänische Familiennamen in Petersdorf bei Mühlbach*. în: *Germanistische Beiträge 33 a Universității „Lucian Blaga” Sibiu*, editor Maria Sass, editura Universității din Sibiu, ISSN: 1454-5144, p. 152-172.
- 2013: *Lăzărescu – ein christliches Patronym aus Lazar(us). Namengeographie in Deutschland und in Rumänien*. în volumul: *Im Dienste des Wortes. Lexikologische und lexikografische Streifzüge. Festschrift für Ioan Lazarescu*, în seria *Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost-, und Südosteuropa*, editori: Doris Sava, Hermann Scheuringer, editura Karl Stutz, Passau, ISBN: 978-3-88849-413-0, p. 31-42.
- 2013: *Ost- und südosteuropäische Patronyme von Demetrius in Deutschland*. în: *Omagiu lui C. Dimitriu la 80 de ani*, editor: Aurelia Merlan, Rodica Nagy, Editura Universității „Stefan cel Mare”, Suceava, ISBN 978-973-666-411-3, p. 427-439.
- 2013: *recenzie la volumul Beiträge zur deutschen Mundart und Fachlexikografie*, editori: Ioan Lazarescu, Hermann Scheuringer, Stefan Sienerth, editura Institutului pentru Cultura și Istorie Germană din Sudetul Europei, München, 2011, 248 pag., apărută în volumul: *Gregor von Rezzori: Auf der Suche nach einer größeren Heimat. Studien und Materialien*, în seria: *Jassyer Beiträge zur Germanistik*, vol. 17/2013, editori: Andrei Corbea-Hoisie, Cristina Spinei, editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași și editura Hartung-Gorre Konstanz, Iași, ISBN 978-973-703-921-7 și ISBN 978-3-86628-468-5, p. 547-550.
- 2014: *Banater Schnitten, Pariser Stangen, Russische Elegante. Zur Reichweite siebenbürgischer Kochrezepte*. în: *Germanistische Beiträge 35 a Universității „Lucian Blaga” Sibiu*, editor Maria Sass, editura Universității din Sibiu, ISSN: 1454-5144, p. 219-230.
- 2014: *Alles Käse. Deonomastika in der Käsebezeichnung*. în: *Kronstädter Beiträge zur Germanistik, Neue Folge*, vol. 3., *Authentizität, Varietät oder Verballhornung. Germanistische Streifzüge durch Literatur, Kultur und Sprache im globalisierten Raum*. editor: Carmen E. Puchianu, editura Karl Stutz, Passau 2014, ISBN 978-3-88849-163-4, p. 199-215.
- 2015: *Das Bild des Anderen in den Straßennamen von Mühlbach. Siculorumgasse, Griechengasse, Opricestengasse, Str. Saxonii Noi*. în: *Germanistische Beiträge*,

- vol. 36 a Universității „Lucian Blaga” Sibiu, editor Maria Sass, editura Universității din Sibiu, 2015, ISSN: 1454-5144, p. 169-183.
- 2016: *Zur Namenmotivation weltweiter Fluggesellschaften. American Airlines, Tiger Airways, Carpatair, Hello.* în: Germanistische Beiträge, vol. 38 a Universității „Lucian Blaga” Sibiu, editor Maria Sass, editura Universității din Sibiu, 2016, ISSN: 1454-5144, p. 181-193.
- 2016: *Österreichische Schimpfwörter in Siebenbürgen. Arschkappelmuster, Schligowitz, Fräulein Zizibeh.* în: *Stabilität, Variation und Kontinuität. Beiträge zur deutschen Sprache in Rumänien aus variationslinguistischer Sicht.*, editori: Ioan Lăzărescu, Hermann Scheuringer, Max Sprenzinger, editura Friedrich Pustet, Regensburg, ISBN 978-3-7917-2825-4, p. 183-188.
- 2016: *Lieb, Liebmann, Liebermann. Familiennamen zu ahd. liob und mhd. lieb.* în: „Einmal von Eros zu Thanatos und zurück, bitte!” *Auf Spurensuche in der deutschen Kultur, Literatur und Sprache.*, editor: Carmen Elisabeth Puchianu, în Seria Academica, Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung, vol. 15 /16, Editura Aldus, Braşov 2016, ISSN 1842-9564, p. 221-232.
- 2016: *Von Schmeckern und Freiern und ihrem Bedeutungswandel im Rumänischen.* în: „Einmal von Eros zu Thanatos und zurück, bitte!” *Auf Spurensuche in der deutschen Kultur, Literatur und Sprache.*, editor: Carmen Elisabeth Puchianu, în Seria Academica, Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung, vol. 15 /16, Editura Aldus, Braşov 2016, ISSN 1842-9564, p. 373-382.
- 2017: *Carmen Elisabeth. Ein poetisch-edler Name.* în: *Schreiben zwischen Kulturen. Festschrift für Carmen Elisabeth Puchianu.*, editor: Delia Cotârlea, Editura Universității „Transilvania” din Braşov, ISBN: 978-606-19-0787-8, p. 15-28.
- 2017: *Einzugsgebiete der Siebenbürger Sachsen in Deutschland nach ihren Familiennamen.* în: *Interkulturelle Linguistik als Forschungsorientierung in der mitteleuropäischen Germanistik.* editor Csaba Földes, Narr Francke Attempo GmbH + CoKG, Tübingen 2017, ISSN 2190-3425, ISBN: 978-3-8233-8076-4, p. 167-177.
- 2017: *Die siebenbürgisch-deutschen Familiennamen von Mühlbach.* în: *Mittlerin aus Europas Mitte. Fundamente und Perspektiven der deutschen Sprache und ihrer Literatur im ostmittel- und südosteuropäischen Raum.* editori: Carolin Sollfrank și Johann Wellner, editura Thelem, Dresden 2017, ISBN: 978-3-945363-60-7, p. 260-272.
- 2017: *Das rumänische Ethnonym Aleman und seine Varianten in Rumänien und Deutschland.* în: *Germanistische Beiträge Nr. 40 / 2017*, editor: Departamentul de Germanistică și prof. dr. Maria Sass, Editura Universității Sibiu / Hermannstadt, Sibiu 2017, ISSN: 1454- 5144, p. 182-192.
- 2017: *Transsilvanische Straßennamen. Von der Herren- und Szekler-Gasse, zur Mihai Viteazul-, V.I.Lenin- und Lucian Blaga-Straße in Mühlbach / Sebus.* în: *Mehrsprachigkeit in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Gewachsene historische Vielfalt oder belastendes Erbe der Vergangenheit.*,vol. 4, editor: Christoph Mauerer, editura Friedrich Pustet, Regensburg 2017, ISBN: 978-3-7917-2859-9, p. 359-373.
- 2017: *Kaunert, Konnerth, Kandert, Kentsch. Siebenbürgisch-deutsche Patronyme aus Konrad und ihre Verbreitung in Deutschland.* în: *Deutsch in Mittel-, Ost- und*

- Südosteuropa. Geschichtliche Grundlagen und aktuelle Einbettung.* editori: Hannes Philipp și Andrea Ströbel, editura Friedrich Pustet, Regensburg 2017, ISBN: 978-3-7917-2860-5, vol. 5, p. 149-161 și p. XVI.
- 2017: *Der Name Scheuringer. Etymologie und Geografie in Deutschland und Österreich.* în: *Konstanz und Variation. Die deutsche Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Festschrift für Hermann Scheuringer.* editori: Ioan Lăzărescu și Doris Sava, Wissenschaftlicher Verlag Berlin (wvb), Berlin 2017, ISBN: 978-3-96138-016-9, p. 308-318.
- 2018: *Fräulein Hanna und das andere Amerika. Deutsches Identitätsbild in der rumänischen Walachei am Beispiel des Prosawerks von Carmen Elisabeth Puchianu.* în: *Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Dimos – Füllhorn.* Nr. 3, vol. 6, editori: Hannes Philipp, Andrea Ströbl, Bernadette Weber, Johann Wellner, <https://epub.uni-regensburg.de/37387>, ISBN 978-3-88246-389-7, p. 398-416.
- 2018: *Der Name Fleșer und seine Varianten in Rumänien. Herkunft, Bildung und Verbreitung.* în: *Germanistische Beiträge*, vol. 42, 2018, Universitatea Sibiu, editor prof. dr. Maria Sass, <http://www.uniblagu.eu>, ISSN 1454-5144, p. 170-179.
- 2018: *Martin Luther – aus onomastischer Sicht.* în: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*, vol. 18, Editura Aldus Brașov, editor prof.dr. Carmen Elisabeth Puchianu, ISSN 1842-9564, p. 227-241.
- 2019: *Bertolt Brecht – ein glänzender Name.* în: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*, vol. 19, Editura Aldus Brașov, editor: prof. dr. Carmen Elisabeth Puchianu, ISSN 1842-9564, p. 161-169.
- 2019: *Etymologie und Geografie des Familiennamens Kottler in Deutschland und im rumänischen Banat.* în: *Deutsche Regionalsprachen in Mittel- und Südosteuropa.* Editori: Mihaela Șandor și Alwine Ivănescu, Editura Peter Lang, Berlin 2019, ISBN: 978-3-631-76853-2, p. 43-53.
- 2019: *Zum Namen Maria Sass.* în: *Literaturgeschichte und Interkulturalität. Festschrift für Maria Sass.* Editori: Doris Sava și Stefan Sienerth. Editura Peter Lang, Berlin, Berna, Bruxelles, New York 2019, ISBN: 978-3-631-79521-7, p. 47-58.
- 2019: *Schmecker oder Freier? Zwei Germanismen im Rumänischen.* în: *Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Dimos-Füllhorn Nr. 4., Tagungsband Kronstadt 2017.*, vol. 9, Editori: Hannes Philipp, Bernadette Weber, Johann Wellner, ISBN: 978-3-88246-426-9 și DOI 105283 / epub. 41109. Publicat prin Seria Open Acces a Bibliotecii Universitare Regensburg, Link: <https://epub.uni-regensburg.de/41109>, p. 136-145.
- 2019: *Toponyme im siebenbürgischen Unterwald / Terra ante Silvanum.* în: *Germanistische Beiträge.*, vol. 45 / 2019, Editor: Maria Sass, ISBN: 1454-5144, accesare sub: <http://www.uniblagu.eu>, p. 125-142.
- 2020: *Zum Namen Joachim Heinrich Wittstock.* în volumul: *Gesehenes, Gehörtes, Erdachtes. Kulturelle, literarische und sprachliche Paradigmen und Strategien der (rumänien)deutschen Postmoderne. Festschrift für Joachim Wittstock.* Reihe Academica. Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung., vol. 20, Editor prof. dr. Carmen Elisabeth Puchianu, Editura Universității „Transilvania” și Editura Aldus, Brașov 2020, ISSN 1842-9564, <http://germanistik.unitbv.ro/kbfgf.>, p. 187-198.



- 2020: *Alendelon, Fram, Pegas, Carpați. Bereits vergessene Warennamen?* în: Deutsch-Rumänische Hefte / Caiete Germano-Române, Habjahresschrift der Deutsch-Rumänischen Gesellschaft / Publicație semestrială a Societății Germano-Române, Jahrgang XXIII, Heft 1, Sommer 2020, editată de Deutsch-Rumänische Gesellschaft e.V., redactor Josef Sallanz, Berlin 2020, ISSN 1618-1980, p. 19-21.
- 2020: *Lucian Blaga und das deutsche Gymnasium im siebenbürgischen Mühlbach (1902-1906).* în: Germanistische Beiträge, vol. 46, Editor: Maria Sass, Sibiu 2020, ISSN 1454-5144, accesare sub: <http://www.uniblaga.eu>, p. 268-280.
- 2021: *Zwei Fräulein im Regat. Deutsche Identitätsbilder in Carmen E. Puchianus Fräulein Hanna und Alexandru Kirîțescus Gaițele.* în: Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa DiMOS-Füllhorn Nr.5, in volumul conferinței Tagungsband Regensburg 2018, editori Hannes Philipp, Theresa Stangl, Bernadette Weber, Johann Wellner, in: Open Acces Schriftenreihe der Universität Regensburg, accesare sub link: <https://epub.uni-regensburg.de/45204>, p. 338-349.
- 2020: *Eva Marianne Marki – ein biblisch-adliger Name.* în: Temeswarer Beiträge zur Germanistik, vol. 17, editor prof. dr. Roxana Nubert, Editura Mirton, Timișoara, ISSN: 1453-7621, accesare sub link: [https:// litere.uvt.ro/ publicații/TGB/ prezentare.htm](https://litere.uvt.ro/publicatii/TGB/prezentare.htm), p. 13-20.
- 2021: *Familiennamen und Charakter.* în: Kronstädter Beiträge zur Germanistik: Körper – Sprache – Text. Interdisziplinäre und interkulturelle Perspektiven und Strategien der (Post)Moderne., vol. 21, Corona-Sonderband, Editor: prof. dr. Carmen Elisabeth Puchianu, accesare sub link: [germanistik.unitbv.ro](http://germanistik.unitbv.ro), ISSN: 1842-9564, p. 205-214.
- 2021: *Streifzüge des siebenbürgischen Dorfschreibers, Elmar Schenkel, durch die Moldau und Bukowina.* în: Temeswarer Beiträge zur Germanistik, vol. 18 / 2021, editor prof. dr. Roxana Nubert, Editura Mirton, Timișoara, ISSN 1453-7621, p. 205-214, accesare sub link: <https://litere.uvt.ro/publicatii/TBG/heft18.htm> sau [https://litere.uvt.ro/publicatii/TBG/pdf/TBG/TBG%2018\\_2021.pdf](https://litere.uvt.ro/publicatii/TBG/pdf/TBG/TBG%2018_2021.pdf)
- 2021: *Germanus versus Romanus. Kontrastierung am Beispiel der Familiennamen Nemeth – Olach – Vlah.* în: Philologica Jassyensia, Nr. 2 / 2021, online, ISSN 2247-8353 și ISSN-L= 18415377, <http://www.philologica-jassyensia.ro/arhiva.php>, p. 193-202.
- 2022: *Gieriger Wolf oder listiger Fuchs? Häufigste theriophore Familiennamen in Deutschland.* în: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung: Von der Katze im Sack auf den Hund gekommen. Das Tier und sein Mensch in Kultur, Kunst, Literatur und Sprache, vol. 22, Editor: prof. dr. Carmen Elisabeth Puchianu, accesare sub link: [https://germanistik.unitbv.ro/wp-content/uploads/2022/06/3.Nistor\\_2022.pdf](https://germanistik.unitbv.ro/wp-content/uploads/2022/06/3.Nistor_2022.pdf), ISSN 1842-9564, p. 43-57.
- 2023: *So ein Narr! So ein Unsinn! Zur Etymologie und Geografie obiger Familiennamen in Deutschland.* In: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung, *Alles Hirngespinnste, oder was? Paradigmen des Wahnsinns in Kultur, Kunst, Literatur und Sprache.*, vol. 23 / 2023, editori: Carmen E. Puchianu, Delia Cotârlea, ISSN: 1842-9564, <https://doi.org/10.31926/KbygF.2023.23.13>, p. 229-238.
- 2023: *Adrian Poruciuc – Ein cäsarischer Name.* In: *Studia Archaeologica et Linguistica. Miscellanea in honorem annos LXXXV peragentis, Professoris*

*Adriani Poruciuc oblata*, editori: Dan Aparaschivei și Alexandru Berzovan, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca 2023, ISBN: 978-606-37-1785-7, p. 287-295.

2023: *Rumänische Suffixnamen auf -ean(u) in Deutschland*. In: *Philologica Jassyensia*, An XIX, Nr. 1 (37), 2023, <https://philologica-jassyensia.ro/publication/?lang=en&numar=philologica-jassyensia-an-xix-nr-1-37-2023>, ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377, p. 99-107.

2024: *Beraht, harti, kuoni, gund. Heldenzüge in germanischen Ruf- und Familiennamen*. In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung: Alles Helden, oder was? Paradigmen, Perspektiven, Traditionen und Tendenzen in Kultur, Kunst, Literatur und Sprache*, vol. 24 / 2024, editori: Carmen E. Puchianu, Delia Cotârlea, ISSN: 1842-9564, <https://doi.org/1031926/KbzgF>. 2024.24.09, p. 135-145.

Iași, 14.10.2024

Prof. univ. dr. Adina-Lucia Nistor